**KONSANTMAN JENERAL POU SÈVIS SANTE NAN KLINIK LEKÒL**

*PAPYE SA A KONFIDANSYÈL NÈT ~ POU SÈVIS SANTE SÈLMAN*

**ENPRIME ENFÒMASYON NAN SEKSYON SA A POU ELÈV LA – PASYAN AN**

**NON ELÈV LA**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Dat Nesans**\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_ **Gason**\_\_\_\_\_ **Fi** \_\_\_\_\_ **No. ID** **Elèv la:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**MALADI ELÈV LA KONN GENYEN –** *Make tout maladi elèv la konn genyen.*

**OPRESYON \_\_\_ DYABÈT\_\_\_\_\_ KRIZ\_\_\_\_\_ ALÈJI GRAV \_\_\_\_\_ LÒT MALADI \_\_\_\_ (tanpri presize)** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**MAKE KONBYEN FWA ELÈV LA ENTÈNE LOPITAL/KONBYEN FWA LI FÈ OPERASYON:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Non doktè prensipal elèv la** (si li gen doktè) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **# telefòn** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**SI ELÈV LA gen asirans, tanpri bay enfòmasyon sa yo:**

**# MEDICAID** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **#** **KIDCARE** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ # PRIVE \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ # ASIRANS \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**TCHEKE NON PLAN ASIRANS MALADI OU GENYEN POU PITIT OU:**

**Amerigroup \_\_\_ Children's Medical Services \_\_\_ Coventry \_\_\_ Humana \_\_ Molina\_\_ Preferred Medical\_\_\_\_\_**

**Prestige \_\_\_ Simply \_\_\_ Staywell \_\_\_ Sunshine \_\_\_\_ United Healthcare\_\_\_\_ Magellan \_\_\_\_ Other \_\_\_\_\_**

**SÈVIS SWEN SANTE NAN KLINIK LEKÒL**

Men ki sèvis Ekip Sante Lekòl la KA ofri, si yon moun bezwen oubyen si yon moun mande. **TANPRI FÈ YON WONN** toutotou tout sèvis ou **ta renmen** pitit ou jwenn.

Konsiltasyon Egzamen dan Sèvis sante pou adolesan\*

Egzamen san Depistaj, dyanostik ak tretman Sèvis jinekoloji\*

Egzamen pipi Vaksinasyon Sèvis ak fòmasyon planin familyal\*

Tès pou tibèkiloz Evalyasyon nitrisyon ak konsiltasyon Sèvis sante konpòtman

\*Se nan lekòl entèmedyè (Middle School) ak lekòl segondè sèlman yo ofri sèvis sa yo. Y ap voye elèv yo bay doktè prensipal pa yo kote sa nesesè.

**Konsantman General pou Sèvis Sante ak Tretman nan klinik Lekòl yo**

Siyen mwen siyen pi ba la a vle di mwen dakò e mwen otorize (Non klinik la), enfimyè ak ekip ki bay swen sante nan klinik lekòl la pou yo bay elèv ki gen non l make pi wo nan papye sa a sèvis swen sante ak tretman nan lekòl la, tankou nenpòt konsiltasyon, egzamen laboratwa, egzamen dyanostik, vaksen, oubyen nenpòt lòt sèvis sante ak tretman nan lekòl la; tout sèvis sa yo se sèvis moun mwen bay otorizasyon sa a twouve nesesè oubyen rekòmande, daprè jijman pwofesyonèl pa yo, pou dyanostik ak tretman tout eta maladi pou elèv ki gen non l make pi wo nan papye sa a, ESEPTE sèvis sante nan lekòl pi wo la yo ki pa gen wonn toutotou yo.

Mwen konnen rezilta enfòmasyon medikal yo jwenn pandan pitit mwen ap pran tretman nan lokal swen sante lekòl la se enfòmasyon ki prive/konfidansyèl e lekòl la pa pral voye l bay pyès lòt moun san pèmisyon alekri oubyen san yon lòd tribinal daprè jan lwa federal ak lwa Eta a mande sa. Mwen konnen lwa Florid egzije ekip sante nan tout lekòl pou yo voye yon rapò bay Depatman Sante. Rapò sa a dwe gen non moun doktè jwenn ki gen maladi yo kab pase bay lòt moun. Alò, mwen otorize ekip swen sante lekòl la pou yo voye rapò sa a bay Depatman Sante nenpòt lè doktè ta jwenn pitit mwen gen maladi li kab pase bay lòt moun. Epi tou mwen konnen yo va fè ni mwen ni pitit mwen konnen si yo jwenn yon dyanostik kon sa. Si m pa bay otorizasyon alekri pou fè konnen ki tretman mwen vle pou pitit mwen, mwen konnen otorizasyon sa a ap fini jou pitit mwen pa enskri kòm elèv nan lekòl sa a ankò.

Mwen dakò pou yo sèvi ak enfòmasyon medikal pitit mwen, pou yo voye yo bay moun yo dwe voye yo, depi sa nesesè pou tretman, peman e travay swen sante ekip sante lekòl la, tankou pou yo voye enfòmasyon yo bay moun oubyen kote k ap bay tretman an, moun oubyen kote ki garanti kont yo, lòt kote k ap peye pou tretman yo, kote mwen te chwazi ki pou resevwa oubyen regle peman, oubyen ki pou ranbouse peman pou sèvis yo bay pitit mwen, epi si doktè prensipal mwen oubyen nenpòt moun oubyen kote ki bay pitit mwen swen sante ta bezwen kèk ransèyman pou yo kontinye pran swen pitit mwen, klinik la mèt ba yo enfòmasyon medikal ki nan dosye pitit mwen pou yo kab kontinye trete li.

Mwen \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ , mwen se \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ timoun nan.

 (Enprime non w) (Manman, papa, responsab legal)

Mwen gen otorizasyon legal pou m siyen dokiman sa a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 (Paran siyen la a / Responsab legal siyen la a)

Telefòn lajounen \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Telefòn pòtab\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Telefòn leswa\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_